



طلب استرجاع مبلغ الاشتراكات الأجرية خاص بذوي الحقوق (1)  
Demande de remboursement des cotisations salariales réservée aux ayants droits (1)

قطب التعويضات  
Pôle Prestations  
مديرية التعويضات العائلية والاجتماعية  
Direction des Prestations Familiales et Sociales  
N° du dossier \_\_\_\_\_ رقم الملف \_\_\_\_\_

معلومات خاصة بالمؤمن له (ها) المتوفى (ة)

معلومات خاصة بالمؤمن له (ها) المتوفى (ة)

رقم التسجيل : \_\_\_\_\_ رقم البطاقة الوطنية للتعريف (2) : \_\_\_\_\_ تاريخ الازدياد : \_\_\_\_\_  
N° d'immatriculation : \_\_\_\_\_ N° CNI (2) : \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_  
Nom : \_\_\_\_\_ الاسم الشخصي : \_\_\_\_\_ الاسم العائلي : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
تاريخ الوفاة : \_\_\_\_\_ تاريخ الزواج : \_\_\_\_\_  
Date de décès : \_\_\_\_\_ Date de Mariage : \_\_\_\_\_

معلومات خاصة بذوي الحقوق

معلومات خاصة بذوي الحقوق

Qualité du demandeur : (3) \_\_\_\_\_ صفة صاحب الطلب : (3) \_\_\_\_\_  
زوج (ة) باقى (ة) على قيد الحياة Conjoint survivant  
أبناء Descendants  
Nom : \_\_\_\_\_ الاسم الشخصي : \_\_\_\_\_ الاسم العائلي : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_ العنوان : \_\_\_\_\_  
Quartier : \_\_\_\_\_ الحي : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_ المدينة : \_\_\_\_\_  
Code Postale : \_\_\_\_\_ الرمز البريدي : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_ البلد : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_ الهاتف : \_\_\_\_\_

تصريح بالشرف

تصريح بالشرف

Je soussigné, M. (Mme) \_\_\_\_\_ أنا الموقع (ة) أسفله السيدة، السيد،  
Titulaire de la CNI (2) n° \_\_\_\_\_ الحامل (ة) للبطاقة الوطنية للتعريف رقم : \_\_\_\_\_  
Né(e) le \_\_\_\_\_ المزداد (ة) بتاريخ \_\_\_\_\_

أشهد بصحة المعلومات المشار إليها أعلاه :

أشهد بصحة المعلومات المشار إليها أعلاه :

et demande le remboursement, irrévocable, des cotisations salariales relatives aux prestations à long terme de l'assuré décédé.

وأطلب استرداد، و بدون رجعة، الاشتراكات الأجرية الخاصة بالمؤمن له المتوفى المذكور أعلاه برسم التعويضات الطويلة الأمد المؤداة إلى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

إمضاء مصحح لصاحب الطلب  
Signature légalisée du demandeur  
(4)

- (1) Si les conditions de stage de la pension sont réunies, cette demande pourrait être requalifiée en demande de pension de survivant.  
(2) Ou N° de passeport ou N° de carte de séjour  
(3) Cocher la case correspondante  
(4) La légalisation de ce document doit se faire auprès des autorités compétentes

- (1) في حالة توفركم على شروط الاستفادة من معاش المتوفى عنهم، فإن طلبكم هذا سيتم تحويله إلى طلب معاش  
(2) أو رقم جواز السفر / رقم بطاقة الإقامة  
(3) ضع علامة على الخانة المناسبة  
(4) يصادق على صحة إمضاء هذه الوثيقة من طرف السلطات المختصة

## Pièces à joindre à cette demande

## الوثائق الواجب الإدلاء بها صحبة هذا الطلب

### Pièces concernant l'assuré décédé

- Copie de la carte d'immatriculation à la CNSS.
- Copie de la carte nationale d'identité.
- Extrait d'acte de décès.
- Attestation pour les mineurs qui justifient, s'il y a lieu, le travail au fond d'une mine, pendant cinq années au moins et ce pour faire valoir le droit au remboursement à partir de 55 ans.

### Pour le conjoint survivant

- Copie de la carte d'immatriculation à la CNSS.
- Copie de la CNI.
- Copie certifiée conforme de l'acte de mariage.
- Certificat de non divorce.
- Certificat de monogamie ou de polygamie ou acte d'hérédité.
- Certificat de non remariage pour l'assuré décédé entre 2000 et 2004

### Pour les enfants

- Extrait d'acte de naissance.
- Certificat de vie collective des enfants ouvrant droit.
- Certificat de scolarité pour les enfants âgés entre 16 et 21 ans
- Certificat d'apprentissage pour les enfants âgés entre 16 et 18 ans

#### **Pour enfant malade âgé de plus de 16 ans et moins de 21 ans**

- Certificat médical délivré par un spécialiste attestant que l'enfant se trouve dans l'incapacité de suivre des études ou d'être placé en apprentissage.

#### **Pour enfant handicapé âgé de plus de 21 ans**

- Certificat médical délivré par un médecin spécialiste homologué par la commission médicale provinciale ;
- Attestation de non activité de l'enfant handicapé ;
- Attestation délivrée par les autorités compétentes précisant que le demandeur ne dispose pas d'un revenu suffisant pour subvenir aux besoins de son enfant handicapé (ou certificat d'indigence).

### Pour la ou le divorcé(e) avec enfant à charge

En plus des pièces précitées :

- Copie certifiée conforme à l'originale de l'acte de divorce.
- Certificat de prise en charge

### Cas du Tuteur

En plus des pièces précitées :

- Extrait de l'acte de décès de la mère et /ou du père des enfants.
- Copie certifiée conforme à l'originale de l'acte de divorce.
- Copie de la carte nationale d'identité du tuteur
- Acte de tutelle délivré par le tribunal

**NB : Relevé d'identité bancaire (recommandé mais non obligatoire).**

### وثائق خاصة بالمؤمن له المتوفى

- نسخة من بطاقة التسجيل بالصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.
- نسخة من البطاقة الوطنية للتعريف.
- شهادة الوفاة للمؤمن له.
- بالنسبة لعمال المناجم، شهادة تثبت الاشتغال في باطن الأرض مدة خمس سنوات على الأقل للاستفادة من التعويض ابتداء من سن 55 سنة

### وثائق خاصة بالأرملة أو الأرملة

- نسخة من بطاقة التسجيل بالصندوق الوطني للضمان الاجتماعي
- نسخة من البطاقة الوطنية للتعريف.
- شهادة عدم الطلاق أو الكفالة.
- نسخة من عقد الزواج مصادق عليها.
- شهادة الزوجة الوحيدة أو تعدد الزوجات أو عقد الإرثاء.
- شهادة عدم الزواج بالنسبة للمؤمن له المتوفى ما بين سنة 2000 و 2004 .

### وثائق خاصة بالأطفال

- عقد الإزدياد
- شهادة الحياة الجماعية للأطفال ذوي الحقوق
- شهادة مدرسية بالنسبة للأطفال الذين يتراوح عمرهم بين 16 و 21 سنة
- شهادة التكوين المهني بالنسبة للأطفال الذين يتراوح عمرهم بين 16 و 18 سنة
- بالنسبة للطفل المريض أو المعاق البالغ من العمر ما بين أكبر من 16 سنة و أقل من 21 سنة:
- شهادة طبية مسلمة من طرف طبيب مختص.

#### **بالنسبة للطفل المريض أو المعاق البالغ من العمر أكثر من 21 سنة:**

- شهادة طبية مسلمة من طرف طبيب مختص مصادق عليها من طرف اللجنة الطبية الإقليمية.
- شهادة عدم العمل بالنسبة للطفل المعاق
- شهادة عدم توفر صاحب الطلب على دخل

### وثائق خاصة بالمطلق(ة) المتكفل بأطفال

- بالإضافة إلى الوثائق السابقة:
- نسخة من عقد الطلاق مصادق عليها.
- شهادة الكفالة.

### وثائق خاصة بالمقدم على الأطفال

- بالإضافة إلى الوثائق السابقة:
- شهادة وفاة الأب أو الأم.
- نسخة من عقد الطلاق مصادق عليها.
- نسخة من البطاقة الوطنية للتعريف.
- التقديم على القاصرين

**ملحوظة : شهادة الحساب البنكي (موصى بها وغير إجبارية)**

### Important :

L'assuré qui dispose de périodes d'assurance, (accomplies sous un ou plusieurs régimes de prévoyance sociale - régime de retraite de base - au niveau national ou dans un pays signataire avec le Maroc d'une convention bilatérale de sécurité sociale), le rendant éligible à une pension par coordination des régimes, n'ouvre pas droit au remboursement des cotisations salariale

هام :

لا يخول حق استرجاع مبلغ الاشتراكات الأجرية بالنسبة للمؤمن لهم المتوفين على فترات تأمين في ظل أنظمة أساسية للاحتياط الاجتماعي، التي تفتح الحق في المعاش النسبي طبقا للتنسيق بين هذه الأنظمة